

PROTOCOLLO DI INTESA
"Crescere con le lingue"

per la formazione continua dei docenti sulle lingue europee e la certificazione delle competenze linguistiche

Il giorno martedì 29 aprile dell'anno 2014 presso la Direzione Didattica I Circolo "San Filippo" Città di Castello viene siglato il presente protocollo. I soggetti che ne fanno parte:

- Ufficio Scolastico Regionale per l'Umbria - rappresentato dal Direttore Generale Dott. Domenico Petruzzo
- Centro Linguistico d'Ateneo dell'Università degli studi di Perugia - rappresentato dal Prof. Claudio Vinti in qualità di Direttore del Centro Linguistico d'Ateneo;
- I Circolo "S. Filippo" di Città di Castello rappresentato dal Prof. Massimo Belardinelli in qualità Dirigente Scolastico - capofila della Rete Europa Altotevere;
- I.S.I.S.S. "R. Casimiri" Gualdo Tadino rappresentato dal Prof. Francesca Cencetti in qualità Dirigente Scolastico - capofila della Rete Europa Gualdo Tadino;
- I.T.T.S. "A. Volta" rappresentato dal Prof. Rita Coccia in qualità Dirigente Scolastico - capofila della Rete Europa Perugia;
- I.I.S. Scientifico e Tecnico Orvieto "E. Majorana - L. Maitani" rappresentato dal Prof. Eivira Busà in qualità Dirigente Scolastico - capofila della Rete Europa Orvieto;
- ITS "M.L. Cassata" Gubbio rappresentato dal Prof. David Nadery in qualità Dirigente Scolastico - capofila della Rete più lingue più Europa Gubbio;
- ISIS "F. Frezzi" Foligno rappresentato dal Prof. Giorgio Garofalo in qualità Dirigente Scolastico - capofila della Rete dei licei linguistici dell'Umbria;
- IC "Bettona - Cannara" rappresentato dalla Prof.ssa Silvia Mazzoni in qualità di Dirigente Scolastico
- Istituto San Francesco Perugia rappresentato dal Direttore prof Carlo Chianelli;
- Istituto Comprensivo "Galileo Galilei" sant'Eraclio di Foligno rappresentato dalla Prof.ssa Francesca Pinna in qualità di Dirigente Scolastico ;
- Istituto Tecnico Statale "Gattapone" di Gubbio rappresentato dal Prof. Davide Nadery in qualità di Dirigente Scolastico;
- Istituto Istruzione Superiore "Ciuffelli - Einaudi" di Todi rappresentato dal prof Marcello Rinaldi in qualità di Dirigente Scolastico;
- Istituto Comprensivo di Massa Martana rappresentato dal Prof. Marcello Rinaldi in qualità di Dirigente Scolastico;
- IIS "Iacopone da Todi" Todi rappresentato dal Prof. Sergio Guarente in qualità di Dirigente Scolastico;
- IC "Leonardo da Vinci" San Giustino rappresentato dalla Prof.ssa Raffaella Reali;
- Convitto Nazionale Assisi rappresentato dalla Prof.ssa Boni Annalisa in qualità di Dirigente Scolastico;
- IC "A.Burri" Trestina rappresentato dalla Prof.ssa Chiara Grassi in qualità di Dirigente Scolastico;
- Il Cir. Did. "Pieve delle Rose" Città di Castello rappresentato dalla Prof.ssa Paola Avorio in qualità di Dirigente Scolastico;
- Dir. Did. "Turrini-Bufalini" San Giustino Citerna rappresentato dal Prof. Elio Boriosi in qualità di Dirigente Scolastico;
- V Circolo Didattico Perugia rappresentato dalla Prof.ssa Simonetta Zuccaccia in qualità di Dirigente Scolastico;
- IC "Assisi 3" rappresentato dalla Prof.ssa Spinarelli Sandra in qualità di Dirigente Scolastico.
- I.T.E. "F.Scalpellini" di Foligno rappresentato dalla Prof.ssa Margherita Battaglini delegata del Dirigente Scolastico;
- Liceo "Plinio il Giovane" di Città di Castello rappresentato dalla Prof.ssa Eva Bambagiotti in qualità di Dirigente Scolastico;
- IC "Volumnio" Ponte San Giovanni Perugia rappresentato dalla Prof.ssa Angela Maria Piccione in qualità di Dirigente Scolastico;
- III Circolo Gubbio rappresentato dalla Prof.ssa Francesca Alunni in qualità di Dirigente Scolastico;
- Il Circolo Perugia rappresentato dal Prof. Giovanni Jacopo Tofanetti in qualità di Dirigente Scolastico;

Premesso:

che il Centro Linguistico d'Ateneo dell'Università degli studi di Perugia ha fra le proprie finalità istituzionali quelle di:

- svolgere attività di ricerca e di sperimentazione nello studio delle lingue moderne, anche attraverso la messa a punto di strumentazioni tecnologiche avanzate di supporto alla ricerca scientifica
- produrre materiali didattici originali, ivi compresi materiali per l'apprendimento autonomo, anche ai fini di una eventuale commercializzazione;
- favorire l'apprendimento a fini specialistici delle lingue, anche in contesti extra-universitari;

che il Centro Linguistico d'Ateneo dell'Università degli studi di Perugia, a seguito intesa con l'USR Umbria, ha svolto, nell'anno scolastico 2011/12 le attività di valutazione dei docenti di scuola primaria della Regione Umbria che hanno seguito i corsi di specializzazione per l'insegnamento della lingua inglese;

che il Centro Linguistico d'Ateneo dell'Università degli studi di Perugia, a seguito intesa con l'USR Umbria, ha collaborato all'organizzazione di vari convegni ed attività di formazione di docenti di scuole umbre di ogni ordine e grado;

che varie Istituzioni scolastiche autonome della Regione Umbria hanno usufruito di opportunità formative per il proprio personale nella piattaforma e-learning del Centro Linguistico d'Ateneo dell'Università degli studi di Perugia;

che varie Istituzioni scolastiche Autonome della Regione ed il Centro Linguistico d'Ateneo dell'Università degli studi di Perugia stanno svolgendo attività di certificazione interna ed esterna delle competenze linguistiche degli studenti;

che emerge l'opportunità di integrare le attività in ambito di formazione linguistica dei soggetti sopra riportati, in raccordo con l'Ufficio scolastico regionale per l'Umbria, la Regione Umbria e gli enti locali, al fine di innalzare il livello delle competenze formative in ambito linguistico possedute dai docenti delle scuole umbre per migliorare la qualità della didattica e quindi per consentire agli studenti umbri di **"Crescere con le lingue"** sviluppando la seconda competenza chiave europea;

che assi prioritari di sviluppo di questa possibile collaborazione appaiono la condivisione a fini formativi della **piattaforma e-learning del CLA** e la sperimentazione di **un sistema integrato di certificazione** delle competenze linguistiche;

che il nuovo programma europeo Erasmus+ pone in capo alle università l'incoming degli assistenti linguistici da collocare nelle Istituzioni scolastiche.

Tutto ciò premesso e considerato, tra le suddette parti si concorda e stipula quanto segue:

Articolo 1

Con il presente protocollo di intesa tra i soggetti sopracitati si intende attivare un piano di intervento rivolto agli alunni ed ai docenti delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della regione Umbria, finalizzato ad innalzare il livello di competenze formative in ambito linguistico possedute dai docenti delle scuole umbre per consentire agli studenti umbri di **"Crescere con le lingue"** sviluppando la seconda competenza chiave europea.

Nello specifico si intende:

- Collaborare per ideare, costruire in maniera interattiva e cooperativa e **sviluppare ambienti di apprendimento innovativi** e di qualità per favorire negli alunni e nei formatori la pratica e lo sviluppo della 'seconda competenza chiave europea' nel quadro dell'apprendimento per tutto l'arco della vita;
- facilitare la costruzione del **curricolo verticale** per le lingue

Obiettivi educativi e didattici principali per docenti e studenti saranno:

- Esercitare e sviluppare le competenze comunicative e linguistiche.
- Praticare percorsi di educazione e formazione al plurilinguismo: conoscenza delle lingue inglese, francese, spagnola e tedesca in fase d'avvio.
- Avviare percorsi di studio e di ricerca sull'identità e sulla cultura dei vari Paesi.
- Favorire esperienze e percorsi individuali di auto-apprendimento (competenza di 'imparare a imparare') e della competenza digitale per sfruttare le potenzialità didattiche che l'innovazione tecnologica offre.

Il principale supporto formativo sarà:

- La piattaforma e-learning del CLA.

Articolo 2

Il piano di intervento, di cui all'art. 1 prevede azioni sui seguenti assi prioritari:

1. possibilità per i docenti delle scuole aderenti all'intesa di accedere alla **piattaforma e-learning del CLA** e di usufruire del supporto dei formatori del CLA per svolgere attività di formazione continua e un accesso facilitato all'offerta formativa del CLA ed alla formazione linguistica;
2. organizzazione di **attività formative congiunte** per docenti e studenti delle scuole umbre aderenti all'iniziativa;
3. sperimentazione, col supporto del CLA, un **sistema integrato di certificazione delle competenze linguistiche** degli studenti basato sui livelli del QCER (Quadro Comune Europeo di Riferimento) con le stesse procedure attualmente destinate agli studenti (pre)immatricolati alle singole facoltà dell'Università di Perugia (sede dei test potranno essere il CLA – che metterà a disposizione il proprio personale- o le varie Istituzioni scolastiche aderenti alla presente intesa);
4. sperimentazione di un sistema di certificazione integrato delle competenze, **decentrato presso alcune scuole** della regione e riconosciuto dall'Università di Perugia, teso a facilitare l'accesso degli studenti alle facoltà universitarie;
5. supportare le scuole umbre per l'incoming di studenti delle università europee che vogliano fare esperienze di **assistentato linguistico** nelle scuole umbre;
6. consentire alle scuole umbre aderenti alla presente rete di raccordarsi con la Rete nazionale più lingue più Europa.

Accesso prioritario alle attività formative e di sperimentazione sarà dato ai docenti inseriti nell'ambito del percorso sulle competenze metodologiche e didattiche attivato dal **MIUR/INDIRE** per i docenti di scuola primaria in formazione per l'insegnamento della lingua inglese.

Articolo 3

Il coordinamento generale delle attività e di monitoraggio e valutazione sarà svolto da un apposito **Comitato di coordinamento** costituito:

- dal Prof. Claudio Vinti in qualità di Direttore del Centro Linguistico d'Ateneo o suo delegato;
- Dai Dirigenti delle Istituzioni scolastiche coinvolte o loro delegati;
- Da un rappresentante del USR-Umbria appositamente delegato dal Direttore scolastico regionale;

- Da un rappresentante di ognuno degli altri soggetti firmatari della presente intesa.
- Tale organismo indicherà un coordinatore al suo interno
- Il Comitato di coordinamento potrà avvalersi della collaborazione di esperti esterni, senza oneri per la rete.

In sede del convegno "ERASMUS +: Il nuovo Programma UE 2014/20" tenutosi a Toddi il 24 febbraio 2014, sono stati individuati dai Dirigenti scolastici (o loro delegati) presenti ulteriori assi di sviluppo che hanno consentito di aggiornare il presente protocollo ed gli ex Dirigenti scolastici Carlo Chianelli e Franco Raimondo Barbabella quali esperti esterni con funzione di supporto anche per l'avvio della funzionalità di rete.

Articolo 4

TEMPI PREVISTI E FASI DI SVILUPPO

L'intervento di assistentato e le altre attività previste dal presente protocollo si svolgeranno nell'anno 2014 e e saranno rinnovabili con espresso accordo delle parti.

Articolo 5

L'esperienza sarà documentata e valorizzata sui siti istituzionali, sul portale dell'USR e del CLA, mediate comunicazione giornalistica ed altri media.

Articolo 6

Relativamente al **piano economico**, al fine di ottemperare ad un criterio di razionalizzazione delle risorse e di ottimizzazione degli interventi, si intende operare secondo una logica di "lavoro di rete" Per quanto attiene alla copertura delle spese le parti interessate concordano di intervenire nel modo seguente:

- Il primo anno di funzionamento è già coperto con i servizi già fatturati dal CLA
- Il CLA co-finanzierà ulteriormente l'iniziativa fornendo consulenze, esperti e servizi;
- L'Ufficio Scolastico Regionale dell'Umbria co-finanzierà l'iniziativa fornendo un docente di supporto nell'Organismo di coordinamento.
- Per rendere stabile l'iniziativa si procederà con un progressiva ricerca di partner istituzionali;
- La gestione economica sarà svolta da una istituzione scolastica autonoma individuata come capofila.

Articolo 7

Gli apporti economici dei vari soggetti della rete potranno essere ridotti in ragione dell'entità di eventuali risorse reperite tramite altri soggetti pubblici e privati interni o esterni alla rete. Scuola capofila per la gestione economica sarà L'ITIS "M. L. Cassata" di Gubbio.

Articolo 8

Il presente protocollo potrà essere modificato con il consenso di tutte le parti contraenti.

Letto, approvato e sottoscritto in Città di Castello a di 29 aprile 2014.

Per il Centro Linguistico d'Ateneo dell'Università degli studi di Perugia il Prof. Claudio Vinti

Per il I Cir. Did. "San Filippo" Città di Castello il D. S. **Massimo Belardinelli**

Per l'I.S.I.S.S. "R. Casimiri" Gualdo Tadino il D. S. **Francesca Cencetti**

Per l'I.T.T.S. "A. Volta" Perugia il D. S. **Rita Coccia**

Per il I.I.S. Sc. e Tec. Orvieto "E. Majorana – L. Maitani" il D. S. **Elvira Busà**

Per l' ITI "M.L. Cassata " Gubbio il D. S. **David Nadery**

Per l'ISIS "F. Frezzi " Foligno il D. S. **Giorgio Garofalo**

Per l' IC "Bettona – Cannara" il D. S. **Silvia Mazzoni**

Per l' Istituto San Francesco Perugia il Direttore **Carlo Chianelli**

Per l' IC "G. Galilei" S.Eraclio di Foligno il D. S. **Francesca Pinna**

Per l' Isti.Tec.Stat. "Gattapone" Gubbio il D. S. **Davide Nadery**

Per l' Isti. Istr. Sup. "Ciuffelli - Einaudi" Todi il D. S. **Marcello Rinaldi**

Per l' IC Massa Martana il D. S. **Marcello Rinaldi**

Per l' IIS "Iacopone da Todi" ^{TODI} ~~Gubbio~~ il D. S. **Sergio Guarente**

Per il IC "L. da Vinci" San Giustino il D. S. **Raffaella Reali**

(Handwritten signatures and names corresponding to the typed names on the left)

